

# „Wellness“ authentisch vermarkten

Es sollte eigentlich klar sein: Was das Wellness-Angebot für den Gast verspricht, muss es vor Ort auch halten. Aber immer noch entpuppt sich in vielen Häusern die im Prospekt angepriesene moderne Wohlfühl-Landschaft als rustikales Blocksauna-Ensemble, die angeblich bestens ausgebildete „Tuina“-Masseurin hat leider von der traditionellen chinesischen Medizin noch wenig gehört. Wie aber kommuniziert und verkauft man auf zeitgemäße Weise ohne verbale Schönfärberei? Die PR-Experten Nicole und Gerhard Resch setzen auf konsequent gelebte Authentizität!

**hotelstyle:** Gerade in der Freizeithotellerie kommt kein Betrieb mehr ohne das Schlagwort „Wellness“ aus, selbst der 3-Sterne-Bauernhof bietet seine eigenen Entspannungsmethoden – und sei es im Wasserkocher am Heuboden.

**Nicole Resch:** Der Begriff „Wellness“ wird in der Hotellerie oft sehr unterschiedlich interpretiert. Das Thema ist aber auch wirklich omnipräsent, es gibt Wellness-Mineralwasser, Wellness-Socken, Wellness-Kerzen, Wellness-Bücher ... Die Frage ist, was sucht mein Gast und wie ehrlich bin ich als Hotelbetreiber in meiner Kommunikation. „Wellness“ bedeutet ja „Wohlbefinden“ im Sinne von guter Gesundheit. Kein Mensch schreibt mir vor, was ich dafür brauche. Das einfache Schaffelbad im Landhotel hat ebenso seine Berechtigung wie die exklusive Wellness-Oase auf 3.000 m<sup>2</sup> im 5-Sterne-Haus.

**hotelstyle:** Aber setzt der moderne Gast „Wellness“ nicht automatisch mit einer breiten Angebotsvielfalt gleich? Da ist man doch als Hotelier automatisch in puncto Investitionen unter Zugzwang?

**Gerhard Resch:** Ein fataler Irrtum! In der österreichischen Hotellandschaft findet jeder Gast das für ihn passende Angebot. Aber umgekehrt kann nicht jeder Hotelier jeden Gast bedienen. Das ist der Grund, warum wir allen Betrieben raten, vor einer größeren betrieblichen Investition genau zu überlegen: Wie will ich mich positionieren, welche Gästezielgruppe will ich ansprechen? Wir treffen sehr häufig auf Hoteliers, die mit ihren Erweiterungen und Umbauten schon nach kurzer Zeit total unglücklich sind – weil nicht mehr Gäste kom-

men, sich die Neuheiten nicht rechnen, oder diese von den Gästen auch nicht immer als besonderer Mehrwert gesehen werden. Das hängt einerseits von unglücklichen Investitionsentscheidungen an sich ab, oft aber auch von der falschen Kommunikation.

**hotelstyle:** Wie kommuniziere ich denn nun mein Angebot richtig?

**Nicole Resch:** Indem sie konsequent die Wahrheit kommunizieren. Die einfache, kleine Saunalandschaft ist nun einmal kein großartiger Wellness-Tempel. Aber man kann die Vorzüge seines Angebotes geschickt in den Vordergrund rücken. Wenn sich beispielsweise

der hauseigene Saunameister ganz persönlich um die Gäste kümmert und den besten Zirben-Aufguss in der ganzen Region zelebriert – dann lässt sich mit dem entsprechenden Wording der Waldduft quasi auf die Homepage zaubern. Die Message für den Gast: Hier finden sie Urigkeit und Heimeeligkeit pur!

**hotelstyle:** Der Gast informiert sich zudem immer stärker visuell im Internet?

**Gerhard Resch:** Auch hier gilt: Bleiben sie bei der Wahrheit. Bereiche, die nicht zu den Highlights des Hauses gehören, lieber gar nicht zeigen, als mit grafischen oder kameratechnischen Tricks zu verändern. Enorm wichtig



für Foto-Shootings: Emotionen! Allerdings ist unbedingt zu beachten, dass damit auch bestimmte Erwartungshaltungen aufgebaut werden. Wollen sie beispielsweise das Thema „Gesundheit und Vitalität“ verkaufen, ist das sich lasziv räkelnde Supermodel in der Sauna völlig fehl am Platz. Und es gibt absurderweise noch immer tolle Familienhotels, die auf der Homepage nicht ein einziges Foto mit Kindern zeigen. Das ist ebenso fatal wie in einen Pool springende Kinder abzubilden, wenn dann vor Ort ein großes Schild „Springen verboten“ prangt. Authentizität ist also ein enormes Marketingpotenzial – und wirkt vor allem gerade dann, wenn sie es geschafft haben, den Gast ins Haus zu holen.

**hotelstyle:** Authentizität lebt aber nicht nur vom Ambiente, sondern vor allem auch von den Mitarbeitern?

**Nicole Resch:** Richtig, das gilt gerade auch für den Wellness-Bereich, wo der Gast bei den diversen Behandlungen dem Mitarbeiter in der Regel sehr nahe kommt. Wer „Wellness“ alleine als eine gelungene Kombination von Architektur und entsprechenden Geräten und Produkten begreift, schafft seelenlose Begegnungen. Meine Empfehlung ist, nur jene Angebote und Treatments zu verkaufen, mit denen sich das Personal auch wirklich identifizieren kann. Wenn sich in Lech der urige Tiroler Masseur mit fernöstlichen Techniken plagen muss, die er noch nicht einmal

richtig aussprechen kann, dann ist auch der tollste Entspannungstempel unglaublich unwirksam. Entweder sie investieren für spezielle Angebote in echte Profis, oder sie lassen es bleiben. Und noch ein heißer Tipp: Achten sie auf ein harmonisches Miteinander unter den Mitarbeitern – das beeinflusst auch die positive Kommunikation hin zum Gast enorm. Wir veranstalten beispielsweise bei unseren Kunden „interne PR-Tage“, an denen der Mitarbeiter ganz bewusst einen Tag als Gast das Hotel erlebt. Das verändert die Wahrnehmung im Team ganz erstaunlich!

**hotelstyle:** Eine auf das Hotel abgestimmte und authentische Kommunikation ist also ein wichtiger Baustein für den Erfolg eines Wellness-Angebots?

**Nicole Resch:** Die Investition in ein hauseigenes Kommunikationskonzept ist eine langfristige und stützt die Marke „Hotel“ sehr. Viele Agenturen – wie auch wir – fungieren als „Full-Service-Agentur“, und wir unterstützen von der Ideenfindung über die Beratung und Positionierung am Markt bis hin zur klassischen PR. Wir bilden auch die Schnittstelle zwischen den Branchenpartnern, sprich beispielsweise Fotograf, oder Online-Agentur. Nur so kann gewährleistet werden, dass Konzept und Angebot auch im Wellness-Bereich exakt und zielgruppenorientiert funktionieren.

Herzlichen Dank für das Gespräch!



Nicole und Gerhard Resch entwickeln mit ihrer PR & Medienagentur Resch Kommunikation maßgeschneiderte Kommunikationsstrategien, kreative Marketingideen und PR-Aktivitäten mit Schwerpunkt im Tourismusbereich und branchenverwandten Unternehmen. [www.resch-kommunikation.at](http://www.resch-kommunikation.at)



Kinderhotel Moar Gut



Hotel Stoiser Loipersdorf



Hotel Stoiser Loipersdorf



Tauber's Unterwirt



Hotel Balance am Wörthersee

### Perfekt geplante Wasserwelten

**Ausgereifte Lösungen für ganz Europa:** Berndorf Bäderbau ist seit 1960 ein führender Produzent von Schwimmbadanlagen. Wurden zu Beginn noch alle Schwimmbäder aus Aluminium gefertigt, so führte Anfang der 1970er-Jahre die Produktentwicklung zur industriellen Erzeugung von Edelstahlschwimmbädern. Mehr als 5.000 Schwimmbäder in unterschiedlichsten Größen und Formen wurden bisher in ganz Europa errichtet. Das Edelstahlschwimmbad hat sich aufgrund der flexiblen Gestaltungsmöglichkeiten und der herausragenden technischen und optischen Eigenschaften für den kommunalen Bäderbau ausgezeichnet. Vermehrt werden jedoch auch Hotelbetreiber auf die Vorzüge von Edelstahlschwimmbädern aufmerksam.

**Hotelbecken, die alle Wünsche erfüllen:** Neben der Verwirklichung von Architekturvorschlägen in den unterschiedlichsten Varianten bieten sich auch die Standardlösungen des Lieferprogramms als Hotelbecken bestens an. Unter den vielen Vorteilen von Schwimmbädern aus Edelstahl sind vor allem für den Hotel-Schwimmbadenbereich folgende Vorteile wesentlich:

- kurze Bauzeit
- dauerhafte Dichtheit
- wirtschaftliche Betriebsweise
- minimaler Reinigungsaufwand
- keine Gefahr von Frostschäden
- verschiedenste Attraktionsmöglichkeiten.

Durch modernes Design, grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten und hervorragender Verarbeitungsqualität binden sich die Schwimmbäder harmonisch in jede Umgebung ein: Hotelschwimmbäder von Berndorf Bäderbau unterstreichen jeden Stil. Der Trend zu kombinierten Innen-Außen-Becken ist aufgrund der Temperaturunterschiede und Setzungsproblematik speziell mit Edelstahl bauphysikalisch optimal umzusetzen.

Das große Berndorf-Bäderbau-Lieferprogramm aus dem kommunalen Schwimmbadbau kommt mit vielfältigen Ausstattungs- und Attraktionseinbauten auch dem Hotelschwimmbaden zugute. Sämtliche sicherheitstechnische und baderhygienische Auflagen sind durch die langjährige Erfahrung im öffentlichen Bereich auch in der Hotellerie mit Garantie gewährleistet.

**Qualität für viele Jahre:** Das Material Edelstahl Rostfrei hat eine lange Tradition im Bauwesen und zeichnet sich durch seine lange Lebensdauer und minimalen Unterhaltskosten aus. Aufgrund der hervorragenden Materialeigenschaften gewinnt Edelstahl im Schwimmbadenbau immer mehr an Bedeutung. Heute sind bereits mehr als 80 Prozent der Edelstahlschwimmbäder aus Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl. Ein wichtiges Entscheidungskriterium für die Wahl des richtigen Edelstahls bei Schwimmbädern ist vor allem der Chloridgehalt des Beckenfüllwassers, um die Korrosionsbeständigkeit des Werkstoffes garantieren zu können. Der Chloridgehalt des Wassers wird durch eine Wasseranalyse festgestellt. Meistens werden die Schwimmbäder mit Wässern in Trinkwasserqualität mit niedrigem Chloridgehalt befüllt, dafür ist der Werkstoff 1.4404 ausgezeichnet geeignet. Thermalwässer und Heilwässer weisen meist einen höheren Chloridgehalt auf, sodass auch höherwertige Werkstoffe, wie z. B. 1.4462 oder 1.4547 verwendet werden. Neben dem hochwertigen Beckenbauwerkstoff Edelstahl Rostfrei setzt Berndorf Bäderbau mit

- Glas bzw. Acrylglas
- GFK – Glasfaserverstärkter Kunststoff
- PP – Polypropylen
- Stein – z. B. alternative Abdeckung zum PP-Abdeckrost

neue Trends und bringt attraktive Designelemente erfolgreich bei der Gestaltung der Beckenanlagen ein. Jedes Produkt von Berndorf Bäderbau trägt den Bären als Symbol. Es signalisiert Identität und ist seit jeher Gütesiegel für garantierte Qualität, verbindende Ästhetik und zeitlose Moderne.



CH/Zermatt, Parkhotel Beau Site



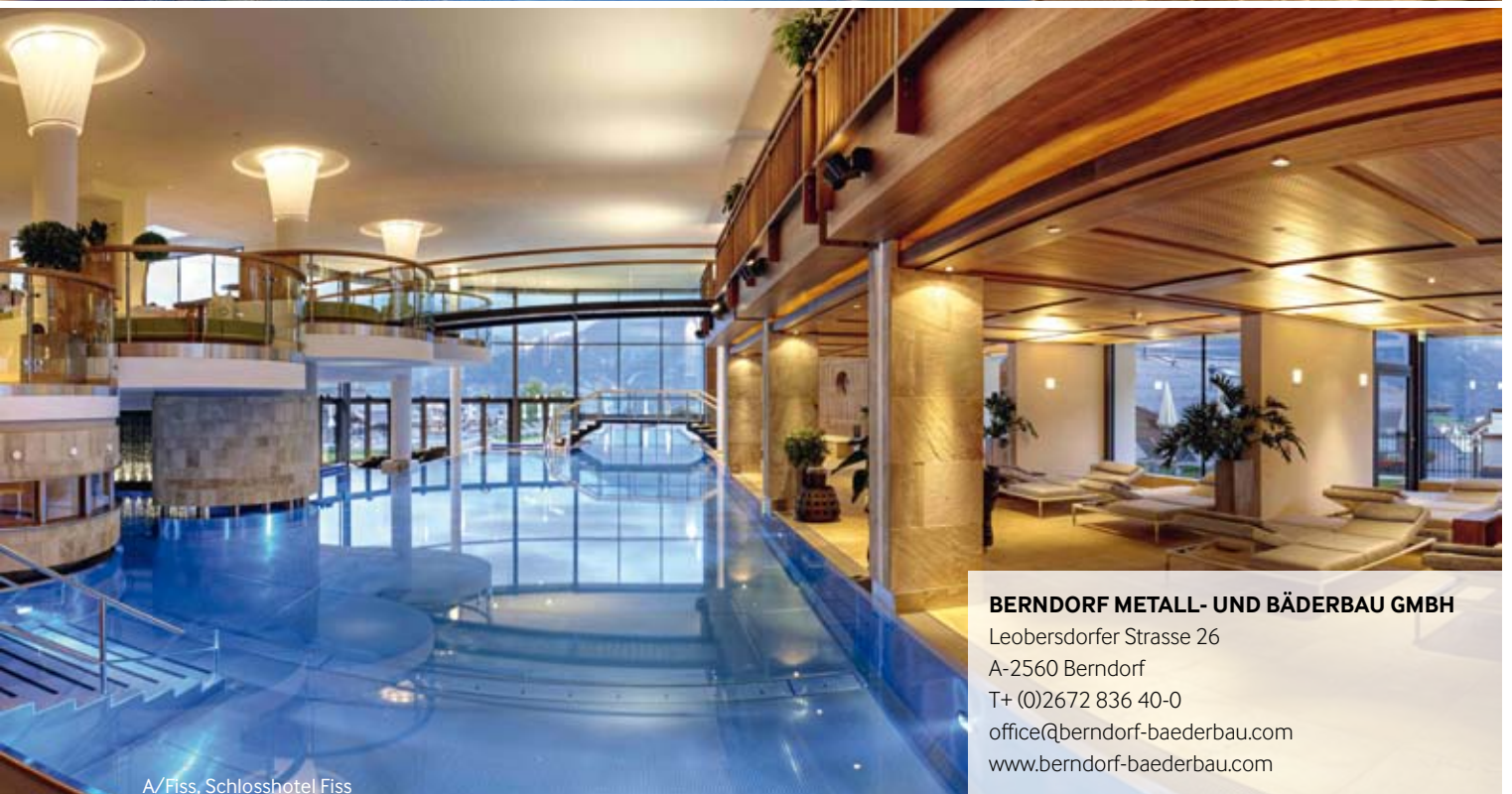
CH/Zermatt Hotel Mont Cervin



CH/Zermatt, Parkhotel Beau Site



A/Neukirchen am Großvenediger, Wanderhotel Gassner



A/Fiss, Schlosshotel Fiss

## **BERNDORF METALL- UND BÄDERBAU GMBH**

Leobersdorfer Strasse 26

A-2560 Berndorf

T+ (0)2672 836 40-0

office@berndorf-baederbau.com

www.berndorf-baederbau.com

# Sonderthema

Wellness & Bad

## Durchdachtes Hotelbad-Konzept

Das Hotelbad hat in puncto Waschplatz seine eigenen Gesetze: Der Gast benötigt viel Ablagefläche, das Hotel ein durchdachtes, investitionssicheres Konzept mit widerstandsfähigen und pflegeleichten Oberflächen. Anforderungen, die der schneidbare Waschtisch-Klassiker Palace von Laufen schon seit vielen Jahren mehr als erfüllt. Jetzt haben Laufen und der Designer Andreas Dimitriadis (Platinumdesign) die Formensprache der Waschtische elegant aktualisiert und Palace mit weiteren Waschtischen, WCs, Bidets, einer passenden Möbelserie und Accessoires zur kompletten Serie erweitert. Hotels erhalten ein zu Ende gedachtes Waschplatz-Konzept, das alle Vorteile der Vorgängerversion auf sich vereint und um neue Funktionen ergänzt. Im Mittelpunkt der Hotel-Lösung stehen die großen Waschtische in den Breiten 900, 1.200, 1.500 und 1.800 Millimeter und zwei Doppelwaschtische in 1.500 und 1.800 Millimeter Breite. Da das Becken mit sanftem Schwung fließend in den Waschtischkörper übergeht, sind die Waschtische auch besonders einfach zu reinigen, denn es gibt keine Nischen oder Kanten, in denen sich Schmutz festsetzen kann.

### LAUFEN Austria AG

T +43 (0)2746 6060-0

office@at.laufen.com

www.laufen.co.at



## Intelligent & kreativ

Die HJE-Unternehmensgruppe ist Hersteller von Präsentationssystemen und Displays für Werbung und Verkaufsförderung. Anspruchsvolles Design, hohe Qualität und kreative, individuelle Lösungen zur Sicherung entscheidender Wettbewerbsvorteile – mit dieser Philosophie entstehen erfolgreiche Konzepte für neue, designorientierte Produkte. So steht beispielsweise h2c „hot to cool“ für ein intelligentes Klimasystem, mit dem sich das Raumklima sowohl nach oben als auch nach unten regulieren lässt. h2c ist Klimaanlage und Heizung in einem. Das System aus Kunststoffrohren ist in einen Textilspannrahmen integriert und lässt sich so einfach nachträglich auf der Wand oder unter der Decke anbringen. Der besondere Vorteil von h2c liegt aber im Textilspannprinzip: die Textildrucke sind mit einem Silikonkeder versehen, der in die Aluprofile eingespannt wird. So werden Klimaanlage und Heizung zum optischen Blickfang mit individuellen Motiven. Diese sind jederzeit schnell und unkompliziert austauschbar.

### HJE Eickhoff GmbH & Co KG

T +49 (0)2721 9419-0

info@hje.de

www.hje.de

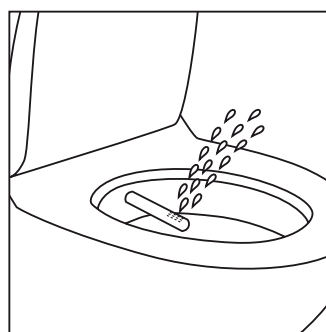
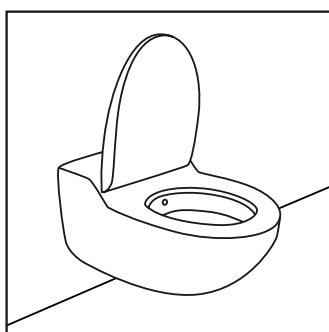


Y&R GRUPPE

Geberit AquaClean 8000*plus*

## Für ein Gefühl von Frische und Reinheit: Geberit AquaClean.

Erleben Sie die neue Art zeitgemäßer Körperpflege: Geberit AquaClean reinigt Ihren Po schonend und wohltuend mit einem warmen Wasserstrahl.



Mehr unter [www.i-love-water.at](http://www.i-love-water.at) und bei Ihrem Sanitärfachmann.  
Oder rufen Sie uns an: 00 800 00 432 432 (gebührenfrei)

**Geberit AquaClean**  
Das WC, das Sie mit Wasser reinigt.



### Geberit setzt Hotelbäder neu in Szene

Der Wohlfühlfaktor in Hotelbädern steigt. War es früher dem Gast wichtig, einfach ein sauberes Bad vorzufinden, so sind die Anforderungen heute gestiegen: Das Bad soll zum Entspannen, zur schnellen Dusche, als Pflegebereich und zum Wohlfühlen dienen. Dabei darf auch das Auge nicht zu kurz kommen: Edle Materialien und hochwertige Einrichtung, gute Beleuchtung und Musikuntermalung sorgen für die richtige Stimmung im Bad.

**Innovationen, die sich lohnen:** Funktionalität, Komfort und Design müssen also zusammenspielen, um den anspruchsvollen Gast von heute zufriedenzustellen. In diese Kerbe schlägt Geberit mit seinem Angebot an funktioneller Sanitärtechnik für das Hotelbad, das Komfort mit ansprechendem Design verbindet. Die Palette reicht von Geberit AquaClean, dem WC mit integrierter DusCHFunktion, bis hin zu DuoFresh, dem WC-System mit Geruchsabsaugung für angenehm saubere Luft.

Geberit AquaClean ist die innovative Toilette, die für jeden Hotelier ein Alleinstellungsmerkmal darstellt. Die Vorteile für die Hotellerie liegen auf der Hand: Es ist nicht nur einfach zu reinigen, sondern es reduziert auch den Toilettenpapierverbrauch und mindert daher die Gefahr von Rohrverstopfungen. Geberit AquaClean ist durch die Einsparung eines Bidets eine platzsparende Lösung und schafft eine zusätzliche Spa-Einrichtung im privaten Gästezimmer.

**Die Funktionsweise von Geberit AquaClean:** Es reinigt auf Knopfdruck mit einem warmen und weichen Wasserstrahl und sorgt für ein frisches und gepflegtes Gefühl – und somit für mehr Wohlbefinden am stillen Örtchen und danach. Ein Gefühl wie frisch geduscht.

**Upgrade der bestehenden Toilette:** Mit den Geberit-AquaClean-Aufsatzmodellen lassen sich bestehende Bäder auf unkomplizierte Weise in eine Wellness-Oase verwandeln. WC-Sitz und Deckel werden einfach gegen den WC-Aufsatz ausgetauscht. Wenn der Wasseranschluss nicht bereits vorhanden ist, dient die Geberit-AquaClean-Designplatte als elegante Lösung für eine optische Aufwertung der bestehenden Toilette. Ein nachträglich installiertes Geberit AquaClean ist somit problemlos und ohne Eingriffe in die Bausubstanz möglich. Eine willkommene Idee für alle Hoteliers, die ohne großen baulichen Aufwand modernisieren möchten.

Die Geberit-AquaClean-Designplatte verfügt über eine flächenbündig integrierte Betätigungsplatte und ist in zwei Ausführungen lieferbar: für Aufsätze und Komplettanlagen. Beide Varianten sind für den Einsatz mit Geberit-Unterputz-Spülkästen geeignet und setzen eine wandhängende Keramik voraus.

#### Fazit:

Ein Hotelbad mit einer innovativen Ausstattung wie beispielsweise Geberit AquaClean wird den anspruchsvollen Gast immer wieder begeistern!

#### Geberit Vertriebs GmbH & Co KG

Geberit AquaClean Lounge,  
Argentinier Straße 29, 1040 Wien,  
T 01/ 577 11 77  
[www.i-love-water.at](http://www.i-love-water.at)  
[www.geberit.at](http://www.geberit.at)

## Zukunftsweisendes Design im Saunabau

Dass bei der Vergabe des deutschen Designpreises zum zweiten Mal eine Sauna in den anspruchsvollen Fokus gerückt ist, zeigt die Aufwertung der traditionellen Saunakultur hin zu einem architektonisch künstlerischen Ereignis. An der Spitze der internationalen Marktentwicklung im Spa-Bereich steht seit Jahrzehnten die Firma Klafs, wobei sämtliche Saunakreationen vom Designbüro Henssler & Schultheiss konzipiert werden. So auch „Ventano“, die bereits als zweite Sauna des Unternehmens mit dem red dot design award prämiert und für den Designpreis nominiert wurde. Ob hoch über dem Meeresspiegel, wie im Arts Hotel Barcelona, oder auf hoher See, wie in der AIDAdiva: Von der gläsernen Saunatur bis zur kompletten Frontverglasung – ein Saunagang mit Klafs wird in ästhetischer Umgebung zum Wellness-Erlebnis für alle Sinne.

### KLAFS GmbH

T +43 (0)5335 2330-0

info@klafs.at

www.klafs.at



RAUMKLIMA MIT STIL



HOTIMAGE



Ich heize Ihnen ein... Neugierig?

Wollen Sie mehr erfahren über unser innovatives „beheiztes Bild“ und weitere vielfältige Einsatzmöglichkeiten des h2c Climasystems, dann kontaktieren Sie uns unter [info@hje.de](mailto:info@hje.de) oder rufen Sie uns an!



HJE Eickhoff GmbH & Co.KG

Am Kieswasser 26

D-57368 Lennebstadt

T +49(0)2721.941 9-0

F +49(0)2721.9419-45

[www.hje.de](http://www.hje.de)





# SCHAURaum

## Outdoor

### Textile Restaurant- und Barüberdachung

Die Neugestaltung und Erweiterung des exklusiven Soho Beach House, einem weltbekannten Privatclub in Miami, war eine architektonische Balance zwischen traditionellem und modernem Stil. Die unmittelbare Nachbarschaft zum historischen Sovereign Hotel und die strengen Sicherheitsanforderungen in dieser hurrikangefährdeten Region stellten auch an die Materialqualität der textilen Überdachung besonders hohe Ansprüche. Die neuen Sonnendächer sollten den Gästen Schatten spenden, gleichzeitig jedoch genug Licht für Mensch und Vegetation in den Innenhof lassen.

Mit 40 % Lichttransmission überzeugte das SEFAR® Architecture TEN-ARA® Gewebe sowohl ästhetisch als auch funktional. Das feuerbeständige und extrem verschleißfeste Material hält dazu noch Spannkraften von 900 kg pro Laufmeter Stand. Das Gewebe erfordert keine besondere Pflege und ist im Bedarfsfall sehr leicht zu reinigen. Die beiden Sonnendächer – eines in der ersten Etage über dem Cecconis-Garden-Restaurant, und eines in der zweiten Etage über der Club-Bar – werden über ein hochmodernes Wetterprogramm von Uni-Systems gesteuert. Die Dächer lassen sich manuell öffnen und schließen und fahren bei ungünstigen Witterungsverhältnissen automatisch ein. Dadurch wird die natürliche Bewässerung gewährleistet und die Installation einer teuren Bewässerungsanlage überflüssig. Rundum also eine optimale Überdachung, wie dieses anspruchsvolle und prestigeträchtige Projekt zeigt.

#### Sefar AG

T +41 71 898 57 00

[www.sefar.com](http://www.sefar.com)



### Der Sonnenschirm als Lampenschirm

Warme Abende laden bald wieder zur Gemütlichkeit auf der Terrasse ein. Besonders angenehm ist es dann, wenn man abends den Sonnenschirm gleich offen lassen und als Lampenschirm einsetzen kann. Die Firma May Schirmsysteme stellte speziell für Großschirme kürzlich ein neues, am Schirm voll integriertes LED-Beleuchtungssystem vor, das einige tolle Vorteile bietet: Es handelt sich um Hochleistungs-LED-Leisten, die dezent im Schirm eingebaut sind, bei geschlossenem Schirm im Schirm verbleiben und in allen technischen Werten überzeugen: Sie sind energieeffizient und damit sehr kostengünstig, geben ein warm-weißes oder kalt-weißes Licht (Lichtfarbe wahlweise in 3.000° oder 6.000° Kelvin) ab, womit sie eine augenfreundliche Beleuchtung bieten. Zudem ist das Beleuchtungssystem schockresistent und damit besonders langlebig.

#### May Sonnenschirme GmbH

T +49 (0)7374 92 09-0

[info@may-online.com](mailto:info@may-online.com)

[www.may-online.com](http://www.may-online.com)



# SCHAURaum

Outdoor

## Langlebig und schön

Viele Outdoor-Möbel verlieren im Laufe der Zeit ihren Glanz, nur wenige behalten ihre Attraktivität auch nach vielen Jahren. Die Ninix Collection von Royal Botania gehört zu den Letzteren und erfreut sich einer stetig steigenden Nachfrage. Deshalb wurde sie nun um eine neue Farbpalette erweitert. Für den kommenden Sommer präsentieren sich der NNX55T-Sessel sowie die außerordentlich komfortable Liege NNX195T mit einer Reihe von passenden Tischen mit einer strukturierten Oberfläche in Schwarz und Weiß. Die aus Edelstahl gefertigten Rahmen sind beschichtet und punkten mit klaren Linien, erstklassiger Verarbeitung und hoher Langlebigkeit.

### Royal Botania GmbH

info@royalbotania.com  
www.royalbotania.com

Agentur für Österreich

### Wohnsalon P Einrichtung GmbH

T +43 (0)1 532 1869  
info@wohnsalaon-p.at  
www.wohnsalon-p.at



## QUALITÄT UND SERVICE

Komfort **Design** Langlebigkeit **Nachhaltigkeit**

energize your senses



www.richard-henkel.de oder Tel.: +49 (0) 7947-91800

## Stimmungswechsel

Vielfältige Faktoren müssen zusammenspielen, um eine Wohlfühlatmosphäre zu schaffen. Besonders eindrucksvoll ist das bei der Erweiterung im «Gourmet Eck» auf der Insel Sylt zu beobachten, wo sich Räume und Flächen ganz nach Bedarf und Wetterlage wandeln. Drei speziell geformte Meissl-Großschirme schaffen den perfekten Gebäudeanschluss und bieten zusammen mit rundum hochfahrbaren Windschutzwänden einen komplett geschlossenen zusätzlichen Gastraum. So konnte das Raumangebot verdoppelt werden, ohne bei Sonnenschein auf den erwünschten Freiluft-Genuss verzichten zu müssen. Der Szenenwechsel zur windgeschützten Terrasse lässt sich schnell und ohne großen Aufwand vollziehen, dimmbare Infrarotstrahler an den Schirmen erweitern außerdem die Open-Air-Saison. Erfreulicher Nebeneffekt dieser Lösung: Durch die Verwandlung ergeben sich unterschiedliche Stimmungen für den offenen, geschlossenen oder halbgeschlossenen Einsatz.

Weitere Informationen auch auf der Hotel & Gast 2012 in Halle 2/Stand 205.



### Schirmbar und Wetterschutzkonzepte

Schlosserei J. Meissl GmbH

T + 43(0)6462-2510-0

[schirmbar@meissl.com](mailto:schirmbar@meissl.com)

[www.meissl.com](http://www.meissl.com)

++



## Modernität im Freien

Markanter Blickfang oder harmonisch integrierter Schattenspende: TRS hat für jede sonnige Anforderung die richtige schattige Antwort. Dank der großen Vielfalt an Produkten, Materialien, Formen und Farben wird jeder Platz zu einer maßgeschneiderten Kühl-Oase. Zudem setzen die Sonnensegel in vielfältigen Typologien und Ausführungen besondere architektonische Akzente. Auch mit dem Modell „technic“ wird ein Raffsystem für jede Wetteranforderung angeboten. Es garantiert umfassenden Sonnenschutz, 100-prozentigen Regenschutz und je nach Modell eine Windstabilität bis 90 km/h. Das System kann mit einem einzigen Tuch bis zu einer Fläche von 110 m<sup>2</sup> gefertigt werden.

### TRS Sonnenschutz & Steuerungstechnik GmbH

T +43 (316) 29 71 75

[office@trs.co.at](mailto:office@trs.co.at)

[www.trs.co.at](http://www.trs.co.at)

# SCHAURaum

Outdoor

## Glücksfaktor schönes Design

Schokolade macht glücklich. Schönes Design auch. „Formen wirken sehr verschieden auf uns Menschen. So lieben es die meisten von uns vor allem rund. Denn alles Runde schafft Harmonie, erzeugt Ruhe. Unser Gehirn kann abschalten, wir fühlen uns wohl und das macht glücklich“, erklärt Dan Schmitz von markilux.

Mit ihren weichen, organischen Konturen und harmonisch ineinander laufenden Bauteilen wirkt die neue Rundrohrmarkise markilux 1700 besonders ausgewogen und grazil. Die Gelenkarm-Markise ist sowohl in der offenen als auch in der Kassetten-Variante mit der wartungsarmen Bionic-Sehne ausgestattet, die einen leisen Betrieb und äußerste Belastbarkeit über Jahre gewährleistet. Das filigrane Design verleiht privaten aber auch Objektfassaden ein ansprechendes Aussehen und sorgt für angenehm schattige Aufenthaltsbereiche.

### Schmitz-Werke GmbH + Co. KG

T +49 (0)2572 927-0

F +49 (0)2572 927-444

austria@markilux.com

www.markilux.com



## GARTEN & WELLNESSMÖBEL FÜR PROFIS!

Kompetenz • Erfahrung • Wirtschaftlichkeit



Gratis-Katalog  
jetzt bestellen!

**karasek**  
*wien*

ST. KARASEK & Co.

A-1230 Wien, Carlberggasse 1-3

t +43(0)1.865 92 83-30

f +43(0)1.865 92 83-41

schauraum@karasek.co.at

[WWW.KARASEK.CO.AT](http://WWW.KARASEK.CO.AT)

Individuelle Lösungen für Gastronomie, Hotel & Wellness

## Sommer, Sonne – MAY



Fon +49 (0)7374.9209-0 · Fax +49 (0)7374.9209-30 · info@may-online.de · www.may-online.com



# SCHAURaum

Outdoor

## Sonnensegel mit architektonischem Mehrwert

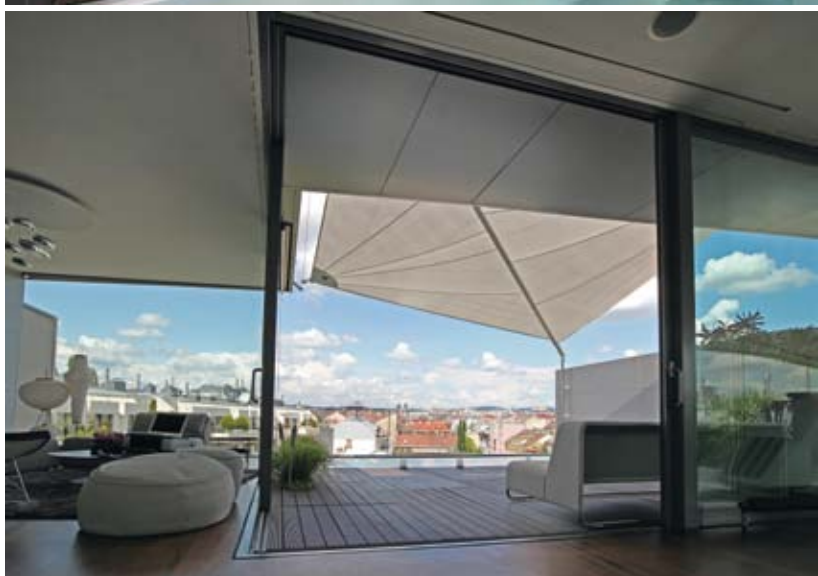
Die Beschattungsanlage für das vielfach publizierte Haus Ray1 von Delugan Meissl Associated Architects demonstriert trefflich, wie gut SunSquare auf wegweisende Architektur reagiert. Vor der Umsetzung wurden mittels Sketch-up-Visualisierung zunächst die Sonnenstände aufgezeichnet, um die bestmögliche Funktionalität der Sonnensegel-Anlage zu gewährleisten. Architektin Delugan-Meissl ist überzeugt: „Neben der primären Funktion als Sonnenschutz, und seiner ästhetisch-technischen Ausformulierung, zeichnet sich das SunSquare-Sonnensegel durch die räumliche Definition des jeweiligen Standortes aus, wodurch ein klarer architektonischer Mehrwert erzeugt wird. Dieser Aspekt kommt unserem Fokus der adäquaten Formulierung von Freiräumen in hohem Maße entgegen.“

### SunSquare Kautzky GmbH

T +43 (0)2272 81817-0

info@sunsquare.com

www.sunsquare.com



## Zwei gegen die Sonne

Stark, robust und widerstandsfähig sind die beiden neuen Glatz Sonnenschirme Fortino und Fortero speziell für die Gastronomie geeignet. Hier überzeugt auch das ausgewogene Preis-Leistungsverhältnis. Im Design identisch unterscheiden sich die beiden Sonnenschirme lediglich durch Größe und Dimensionen. Mit einem Schirmdach zwischen 300 und 400 cm hat Fortero die deutlich größere Reichweite. Der etwas kleinere Fortino macht die Vorteile dieses Gastro-Sonnenschirms auch für Restaurationsbetriebe mit beschränkten Platzverhältnissen nutzbar. Das Bedienungskonzept beruht auf dem gegenläufigen Öffnungsprinzip. Dadurch schließen die Sonnenschirme problemlos über Tischen und Stühlen, ohne Gäste und Stimmung zu beeinträchtigen. Damit der Bedienungskomfort auch über Jahre gewährleistet ist, verwendet Glatz nur Materialien, die auch starken Belastungen gewachsen sind. Beide Modelle wurden auf hohe Widerstandskraft gegen Wind getrimmt. Schließlich ist ein guter Sonnenschirm auch immer ein Wetterschutz. Die Sonnendächer von Fortino und Fortero filtern gefährliche UV-Strahlen und bieten mit UPF Faktor 50+ Sonnenschutz nach Australian Standard. Für beide Schirme steht eine große Stoffkollektion zur Auswahl, die von traditionellen bis modernen Mustern und Farben keine Wünsche offen lässt.

### Glatz AG

T +41 52 723 66-0

katalog@glaz.ch

www.glatz.ch

# SCHAURaum

Outdoor

## Leben im Freien

Urban von Stern Garten- und Freizeitmöbel bringt die Optik des Wohnzimmers eins zu eins nach draußen. Das synthetische Bezugsmaterial Sunproof® ist UV-beständig, lichtecht und schimmelresistent. So können Möbel samt Kissen auch bei Regen im Freien bleiben.

Die Serie Urban Lounge besteht aus beliebig komponierbaren Eck- und Mittelelementen, ergänzt durch passende Sessel und Hocker sowie einen Beistelltisch – ebenfalls mit Sunproof® -Bezug und transparenter Glasplatte. Urban Dining führt das Design der Lounge-Serie konsequent weiter zu einer Essgruppe mit bequemen Sunproof® -Sesseln und Armstühlen. Der Tisch dazu, mit einer Tischplatte aus natur gewachstem Bootsholz mit gebürsteter Oberfläche, ruht auf einem Tischgestell aus Edelstahl und rundet die „Wohnzimmer-Kollektion“ stilvoll ab.

**Stern GmbH & Co. KG**

T +49 7144 8377-0

info@stern-moebel.de

www.stern-moebel.de



sun  
square

**WIR TREFFEN UNS DRAUßEN.  
BESUCHER WERDEN GÄSTE.  
WOHLFÜHLEN. BLEIBEN.**

**ZU GAST UNTER DEM SONNENSEGEL.  
HOTELS. RESTAURANTS. RESSORTS.**

Den Gastraum erweitern. Den Gästen mehr bieten. Im Garten, im Innenhof, auf der Terrasse, am Pool. Im Schatten des Sonnensegels den Tag, den Abend, die Nacht genießen. Sich verabreden, plaudern, essen und trinken. Die Zeit fliegt.

für ausführliche Informationen  
und um einen Händler in  
Ihrer Umgebung zu finden  
besuchen Sie bitte:

[www.sunsquare.com](http://www.sunsquare.com)



## Neue Trends im Leuchtendesign

Mit dem sogenannten „Glühlampen-Verbot“ schlug die Stunde der LED. Mittlerweile ist die technologische Entwicklung bei den Leuchtdioden rasant vorangeschritten: Heute gibt es LEDs in vielen Farben und verschiedenen Weißtönen. Bei hochwertigen Produkten stimmt auch die Lichtqualität, womit das Leuchtmittel spätestens jetzt auch im Wohnraum angekommen ist. Wo die kleinen Lichtpunkte noch vor wenigen Jahren im Design als definiertes Gestaltungsmittel dienten, nehmen die neuen Leuchtenentwürfe die LED wie selbstverständlich auf, ohne sie als „exotisches“ Leuchtmittel betonen zu müssen. Technik muss funktionieren und größtmöglichen Komfort bieten. Dies wird auch von Leuchten erwartet. So gilt die Ausstattung von Leuchten mit modernster Technik inzwischen als Standard, der Fokus liegt in Zukunft wieder auf der Gestaltung.

**Technik & Natur:** Zwei grundlegende Trends lassen sich im Leuchtendesign derzeit ableiten: technisch-industrielles Design und im Gegenzug der Hang zur Natürlichkeit. Beiden gemein ist die Sehnsucht nach dem Echten, dem „Handgemachten“. Der rohe Charme des Industriellen erstrahlt in meist modernen, sachlichen Interieurs in Form von Leuchten aus Aluminium, Stahl und Blech, gebogen, gehämmert und gern auch in lässiger Vintage-Optik. Technische Elemente wie Kabel, Leuchtmittel, Schrauben und Scharniere bleiben sichtbar und werden bewusst als Gestaltungselement eingesetzt. Der Trend zur Natürlichkeit spiegelt sich vor allem bei den Materialien wider: Naturbelassenes Holz und leichtes Papier, schlichte Formen gepaart mit einer fast skandinavischen Sachlichkeit und Wertigkeit. Leuchten hängen beispielsweise in Form von rohen Holzblöcken von der Decke herab, oder es werden Holzelemente schlicht miteinander verbunden. Doch auch in Form von Imitation zieht die Natur in den Wohnraum ein: Es ranken sich glitzernde Blumen aus Polykarbonat um das Leuchtmittel herum, LED-„Blätter“ leuchten an den Spitzen eines verflochtenen „Geästs“ aus feinen Metalldrähten und Standleuchten biegen sich in einem perfekten Bogen wie eine Wasserfontäne über den Tisch.

Bilder: Light+Building / Messe Frankfurt



# SCHAURaum

## Licht



**Luxus und Glamour:** Nicht nur als Imitation, sondern auch in stilisierter Form zeigt sich der Wunsch nach Natürlichkeit im Leuchtendesign: Objekte, die in amorphen Formen zu fließen scheinen und denen man ihre Funktion als Leuchte auf den ersten Blick nicht ansieht. In Anlehnung an Wolken oder flüssiges Metall und an nahezu unsichtbaren Halterungen befestigt, sind diese Leuchten Skulpturen im Wohnraum, ein individuelles Statement.

Ebenso fließend wie die Formen ist hier auch der Übergang zum Luxus – schließlich sollte nicht nur das Licht moderner Wohnraumleuchten brillant sein. So sind auch Luxus, Eleganz und Glamour ungebrochen im Trend: In ihrer Form eher klassisch und zurückgenommen, glänzen die Luxus-Leuchten durch lackierte, meist schwarze oder golden glänzende Oberflächen. Einen regelrechten Siegeszug treten auch die Tischleuchten an: Sie dienen als witzige, kleine Lichtspender in der Küche, als atmosphärisches Accessoire im Ess- und Wohnbereich ebenso wie als Leseleuchte im Schlafzimmer. Und es darf etwas bunter sein. Einige Designer personalisieren die kleinen Leuchten regelrecht: Mit stilisierten Schirmen, die wie kleine Hüte wirken, besitzen viele Tischleuchten eine bewusst niedliche Anmutung. Aber auch Multifunktionalität ist gefragt: vom Telefon zum Smartphone, vom Computer zum Tablet, von der Leuchte zum Einrichtungsobjekt mit Zusatznutzen. So dient die Leseleuchte nicht mehr nur als Lichtspender, sondern zugleich als Buchablage.

Viele Neuheiten werden vom 15. bis 20. April 2012 zur Weltleitmesse Light+Building in Frankfurt am Main erstmals präsentiert. Über die neuesten Entwicklungen in der Raumgestaltung und die Wohntrends für 2012/13 informiert das Trendforum exklusiv. Inszeniert werden stilistische Hauptrichtungen in jeweils einer Wohnwelt, die Umsetzung übernimmt das international renommierte Stilbüro bora.herke.palmisano aus Frankfurt am Main und Berlin.



Bankery | Gütersloh | DE

Der Stuhl **MAVERICK** steht für nachhaltiges Design, besten Komfort und hochwertige Verarbeitung »Made in Germany«.

**KFF**®

[WWW.KFF.DE](http://WWW.KFF.DE)



### Echt schräg beleuchtet

Der Schwerpunkt des Lichthauses Haid liegt in der Produktion von Lichtwerbeanlagen, Sonderbeleuchtungen sowie Beschriftungen und Informationssystemen aller Art. Es setzt seit Jahrzehnten und mittlerweile europaweit Maßstäbe bei Werbeanlagen in jeder beliebigen Größe und Form, beleuchtet oder unbeleuchtet. Beim wohl „schrägsten“ Hotel Innsbrucks, dem Ramada, realisierte das Unternehmen die Außenbeleuchtung. Die Buchstaben „Ramada“ wurden parallel zur Dachschräge angebracht, natürlich in typisch Innsbrucker „föhnresistenter“ Qualität, da in dieser Lage hohe Windstärken zu erwarten sind. Die Einzelbuchstaben wurden mit speziellen LEDs mit niedriger Leuchtdichte, jedoch hoher Farbwiedergabe und Brillanz, ausgestattet. Für den Eingangsbereich wurde das gesamte Leuchtschild zugleich als Vordach genutzt. Es besitzt sowohl eine integrierte Wasserablenkung in die Dachrinne als auch Speziallampen mit einer Lebensdauer von bis zu 38.000 Stunden.

#### Lichthaus Haid Ges.m.b.H.

T +43 (0)512 34 51  
office@neuhaid.com  
www.neuhaid.com



### Mehr Licht als Leuchte

Flach und rahmenlos in Decken mit sichtbaren T-Schienen integriert wirkt die neue Einbauleuchte planara LED von Regiolux wie ein künstliches Oberlicht. Als LED-Leuchtensystem der neuesten Generation erzeugt sie weiches und zugleich schattenarmes Flächenlicht, das höchste Homogenität bietet. Die planara hat einen Wirkungsgrad von über 80 Prozent mit bis zu 98 Lumen pro Watt. Mit 47 Watt erzielt die Leuchte daher einen Lichtstrom von nahezu 5000 Lumen und übertrifft damit sogar die Lichtleistung einer konventionellen T5-Einbauleuchte mit 4 mal 14Watt. Bezogen auf die Anschlussleistung entspricht dies einer Energieeinsparung von ca. 20 Prozent. Die hocheffiziente und langlebige LED-Leuchte erfüllt übrigens auch die aktuellen Anforderungen an moderne Bildschirmarbeitsplätze. Problemlos lässt sie sich aber auch in Gesundheits- oder Wellnessbereichen, in Shops, Empfangs- und Wartezonen sowie in Büros und Seminarräumen einsetzen. Die ruhigen, großflächigen Lichtzonen sorgen in jeder Umgebung für eine angenehme Raumatmosphäre.

#### Regiolux in Österreich: Euro Unitech.

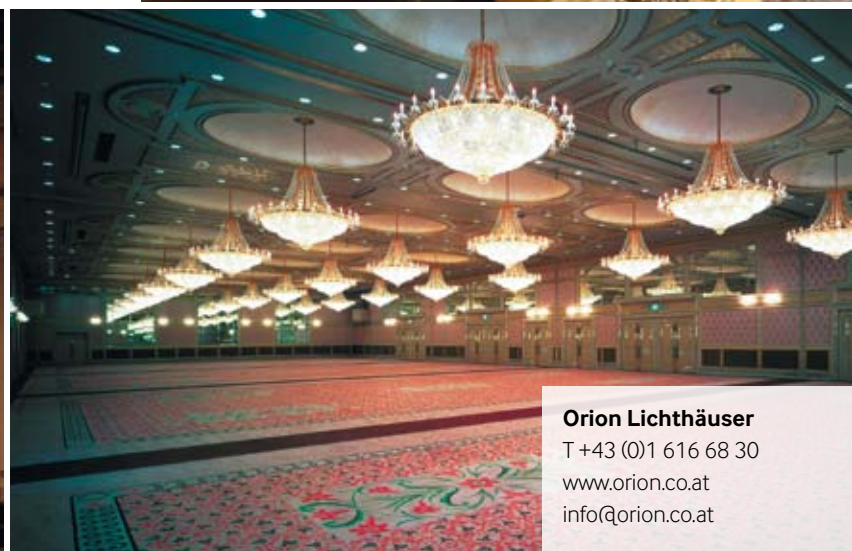
T +43 (0)1 6627250,  
F +43 (0)1 6167506  
office@eurounitech.at  
www.eurounitech  
www.regiolux.de

# SCHAURaum

Licht

## Perfekt ins Licht gerückt

Der traditionsreiche Wiener Familienbetrieb Orion wurde 1948 durch Rudolf Molecz unter Mithilfe seines Sohnes Leopold Molecz – dem heutigen Seniorchef und Präsidenten – gegründet und entwirft und produziert seit nunmehr über 60 Jahren Beleuchtungskörper. Kreatives Design, das historische künstlerische Erbe aus Barock, Gründerzeit und Jugendstil sowie Wiener Handwerkskunst garantieren in Verbindung mit erlesenen Materialien, hochwertigen Glas- und Bleikristallkomponenten und einer eigens entwickelten speziellen Oberflächenveredelung eine einzigartige Attraktivität der Erzeugnisse. Das vielfältige Angebot beinhaltet Leuchtenobjekte für sämtliche Lebensbereiche wie z.B. für die stimmungsvolle Atmosphäre von Wohn-, Ess- und Schlafräumen oder Gastronomie und Hotellerie. Eine weitere Unternehmensdomäne sind Spezialanfertigungen zur optimal angepassten Raumlichtgestaltung – nach individuellen Vorgaben des Kunden. Orion exportiert heute in über 100 Länder auf der ganzen Welt. Neben den heimischen Lichtzentren in Wien, Linz, Graz und Klagenfurt betreibt das Unternehmen auch Häuser in Budapest, Bratislava und Prag. Außerdem ist das Leuchtenimperium durch zahlreiche Vertragspartner in vielen weiteren Ländern der Welt vertreten. Ob beim persönlichen Leuchtenkauf oder der Zusammenarbeit mit Architekten und Innenausstattern – bei Orion zählt die kompetente Beratung durch bestens geschultes Fachpersonal und Ersatzteilsicherheit über viele Jahre als Grundlage des Servicebemühens im Dienste der Kunden.



**Orion Lichthäuser**  
T +43 (0)1 616 68 30  
[www.orion.co.at](http://www.orion.co.at)  
[info@orion.co.at](mailto:info@orion.co.at)

es werbe licht!®  
**HAID**

**Kein Auftrag ist uns zu schräg!**

Lichthaus Haid Ges.m.b.H. ■ Trientlgasse 43 ■ A - 6020 Innsbruck ■ T: +43 (0)512 / 34 51 76  
F: DW - 31 ■ [office@neuhaid.com](mailto:office@neuhaid.com) ■ [www.neuhaid.com](http://www.neuhaid.com) ■ [www.facebook.com/neuhaid](http://www.facebook.com/neuhaid)

München Innsbruck Wien Zagreb Prag Reghin/Rumänien

Indoor & Outdoor Lichtwerbungen Beschriftungen

by medoc.cc, ttebild: by factorcher.at, Foto Ramada: by Karl Stanzel



## Schwarz & Weiß

Die Kombination von Schwarz und Weiß hatte schon immer etwas Dramatisches. Als traditionelle Farben der High-Society und des raffinierten Designs stehen die beiden Farbklassiker seit dem Anfang des 20. Jahrhunderts für unnachahmlichen Luxus und beispiellose Eleganz. Die Kombination ist kühn, stark stilisierend und glamourös. Sie scheint kein Alter zu kennen, ganz egal, wie viele andere Farben und Farbschattierungen im sich stets wandelnden Modestrom an ihr vorbeiziehen mögen. Das Buch zeigt auf anschauliche Weise, wie Schwarz und Weiß wirkungsvoll in Architektur und Interior-Design auf der ganzen Welt eingesetzt werden, sei es in einem New Yorker Appartement, einem Landhaus in Australien, einem Feriendomizil auf den Bahamas oder in einem isländischen Hotel.

Schwarz & Weiß, Design, Ambiente, Accessoires, Janelle McCulloch, gebunden, 256 Seiten, 442 Farbbildungen, Deutsch, 25,4 x 25,4 cm, DVA-Verlag 2011

€ 41,20

BESTELLEN



## Küchen – das Wichtigste

Heutzutage ist die Küche mehr als nur ein Raum, in dem Speisen zubereitet werden: Sie fungiert als zentraler Treffpunkt, an dem sich das tägliche Leben abspielt. Individualität und Komfort spielen daher bei der Planung eine ebenso wichtige Rolle wie modernes Design. Dieser Band liefert Ideen, Tipps und Tricks, wie mit gründlicher Planung, wohlüberlegter Wahl von Materialien – von der Arbeitsfläche bis zum Bodenbelag –, geeigneter Ausstattung, dem richtigen Beleuchtungs- und Aufbewahrungssystem sowie stimmiger Dekoration die Küche zur harmonischen Einheit wird. Ob klein oder geräumig, nostalgisch oder sachlich-kühl, maßgefertigt oder individuell kombiniert: Zahlreiche Fotos verschiedenster Küchentypen und Raumlösungen zeigen Koch- und Essbereich als zweckmäßigen und stilvollen Lebensraum.

Küchen – das Wichtigste Planen, einrichten & wohnen Terence Conran, Pappband, 14,9 x 21 cm, 112 Seiten mit 96 Farbbildungen, DVA 2011

€ 18,50

BESTELLEN



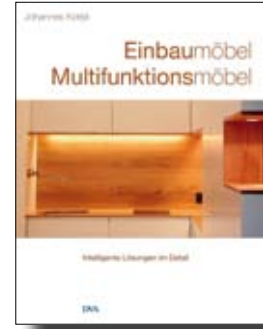
## Einladende Vorgärten

Derzeit gibt es keine adäquate Literatur über die professionelle Gestaltung von Vorgärten. Das Buch gibt einen wichtigen Überblick über individuelle Umsetzungsmöglichkeiten und Problemlösungen. Die Spanne der Gartenstile reicht von ländlich über klassisch und sachlich streng bis repräsentativ. Themen wie die Gesamtanlage oder Wegeführung, die Wahl der richtigen Accessoires und Materialien sowie die geschickte Unterbringung der erforderlichen Utensilien für einen anspruchsvoll gestalteten Vorgarten werden in kompetenten Texten und wunderschönen Fotos ausführlich beschrieben. Und natürlich stellt die Autorin, selbst Gartenarchitektin, die besten Pflanzen vor, die aus einem Grundstück vor dem Haus erst einen einladenden Vorgarten machen.

Einladende Vorgärten - Gestaltungstipps, Pflanzenhinweise und Möblierungsideen, Andrea Christmann, geb. mit Schutzumschlag, Deutsch, 23 x 25 cm, 136 Seiten mit 250 Farbab., DVA 2011

€ 30,90

BESTELLEN



## Einbaumöbel Multifunktionsmöbel

Multifunktionsmöbel – eingebaut oder freistehend – ebenso wie Einbaumöbel sparen Platz und sind vielseitig einsetzbar. In die Architektur integriert sorgen solche Möbel für hochwertige Innenräume und hohe Homogenität. Oft ermöglichen sie intelligente Lösungen, die mit Standardmöbeln nicht zu erzielen wären, und übernehmen dabei nicht selten mehrere, gegebenenfalls völlig unterschiedliche Aufgaben. Auch im digitalen Zeitalter entstehen solche Möbel meist rein mechanisch und sind mithilfe klassischer Handwerkskunst gefertigt. Das Buch zeigt etwa 40 ansprechende Beispiele, sie sind jeweils im architektonischen Gesamtzusammenhang dargestellt und umfassen kleine Einzelstücke ebenso wie umfangreiche Komplettanlagen. Alle am Bauen und Einrichten Beteiligten erhalten mit diesem Buch eine umfassende Einführung in das Thema und zahlreiche Ideen.

Einbaumöbel Multifunktionsmöbel, intelligente Lösungen im Detail, Johannes Kottjé, geb. mit Schutzumschlag, 144 S. mit 160 Farbab, 120 Pläne und Zeichnungen, 23 x 29,7 cm, Deutsch, DVA-Verlag 2011

€ 61,70

BESTELLEN

Bitte diese Seite kopieren, Buch ankreuzen und senden an:  
 Laser Verlag GmbH, 2380 Perchtoldsdorf,  
 Hochstraße 103  
 T +43 (0)1 869 58 29, F +43 (0)1 869 58 29-20  
 marion.allinger@laserverlag.at, www.hotelstyle.at.  
 Bestellte Bücher können nicht wieder retourniert werden.  
 Preisangaben inklusive Versandkosten.  
 (BITTE IN BLOCKBUCHSTABEN – FAXTAUGLICH AUSFÜLLEN)

Name: \_\_\_\_\_

Firma + Beruf: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Postleitzahl + Ort: \_\_\_\_\_

Tel./Fax: \_\_\_\_\_

# fatboy®

the original

Wenn Ihren Gästen  
beim Après-Ski plötzlich  
warm wird...



...dann liegt es vielleicht an einem Fatboy® Buggle-up

**designpoint 13**

laser business GmbH  
Hochstr. 13, 2380 Perchtoldsdorf  
Tel. & Fax: +43 (0)1 244 07 76  
Mobil: +43 (0)664 30 32 099  
E-Mail: laser@laser-business.at  
www.designpoint13.at

design point **13**  
arts & interiors

[www.designpoint13.at](http://www.designpoint13.at)



# SUN GARDEN

Selmer Objekteinrichtungen GmbH  
Zentrale + Ausstellung Köstendorf  
Wenger Straße 3, 5203 Köstendorf, Tel 06216 20 210  
Niederlassung Wien – In der Heumühle  
Heumühlgasse 9/69, 1040 Wien, Tel 01 58 51 525–20



red dot design award  
honourable mention 2010



[www.selmer.at](http://www.selmer.at)